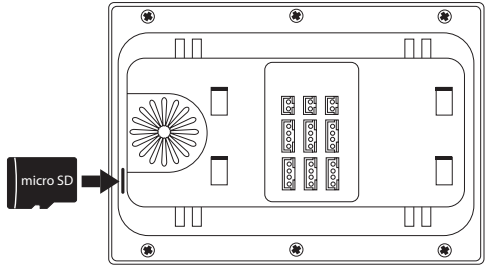
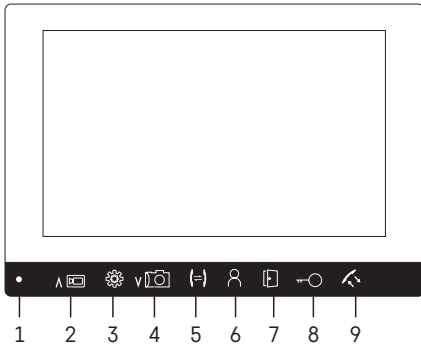


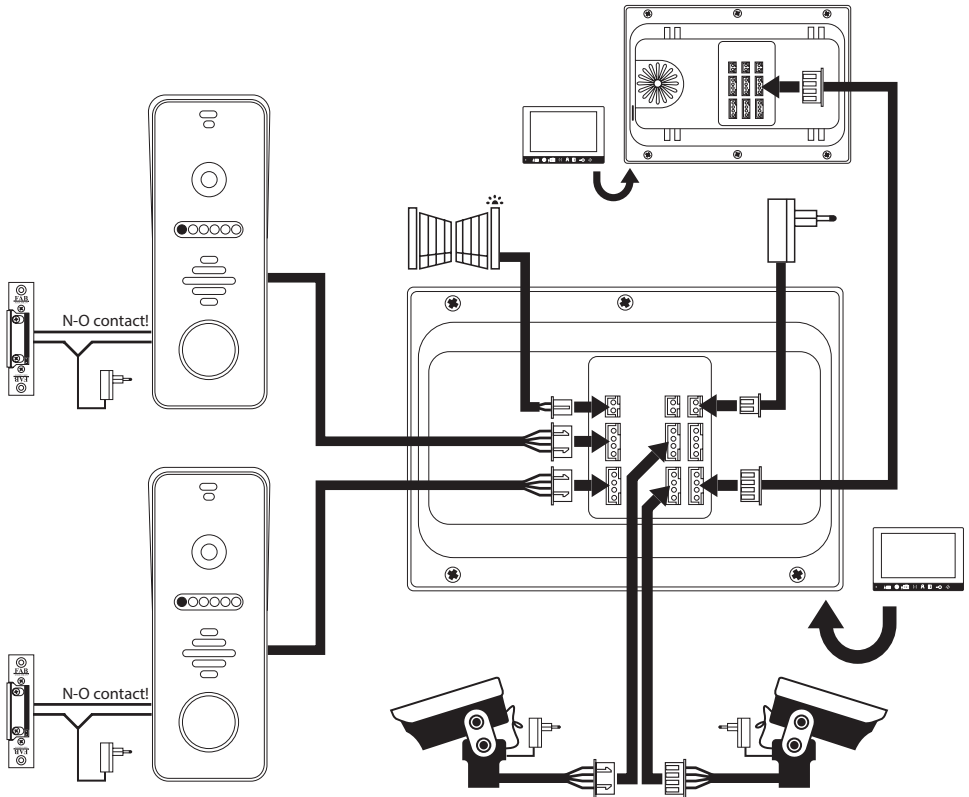
# H3010

GB	Colour Video Doorphone Set
CZ	Sada barevného videotelefonu
SK	Sada farebného videotelefónu
PL	Zestaw wideodomofonowy
HU	Színes képernyős videotelefon-készlet
SI	Set barvnega videotelefona
RS HR BA ME	Komplet videotelefona u boji
DE	Farbvideotelefon-Set
UA	Комплект кольорового відеодомофону
RO MD	Set videotelefon color
LT	Spalvinio vaizdo telefono komplektas
LV	Krāsu videotālruņa komplekts
EE	Värvivideofoni komplekt
BG	Комплект цветен видеодомофон

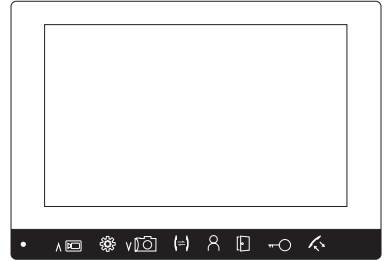
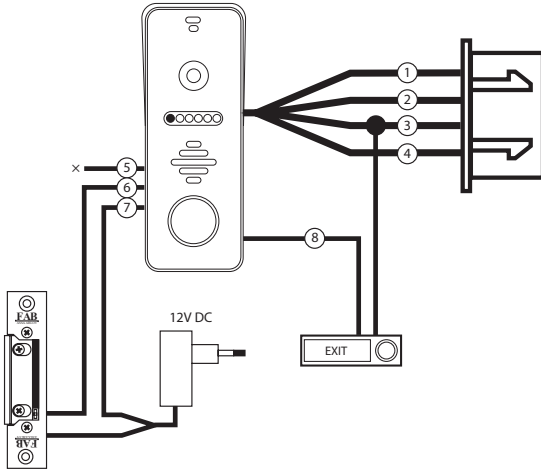
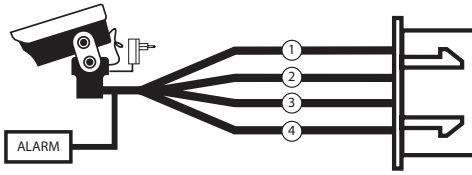




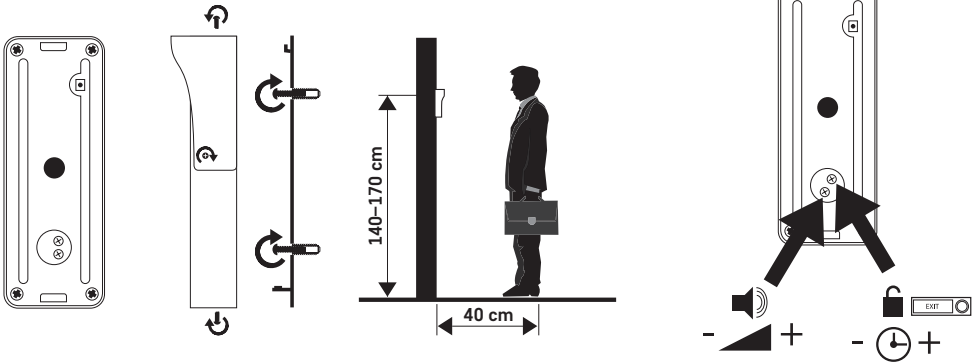
1



2



3



4

5



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób H3010 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | Színes képernyős videotelefon-készlet

### Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba venné az eszközt.



Kövesse az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne takarja el és ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásaiba.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlat nyomán keletkező tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a bemeneti feszültséget és ne használjon a terméken feltüntetettől eltérő értékű feszültséget. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön területén alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bizza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramköréit – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve a garancia automatikusan érvényét veszti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószeret – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökben.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket mozgásukban korlátozott, valamint érzékelésükben vagy mentálisan csökkent képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint abban az esetben, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatával, illetve az előforduló veszélyhelyzetekkel kapcsolatban.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

### A szállítási csomag tartalma

1× videomonitor  
1× szerelőkeret a videomonitor részére  
1× ajtóra szerelhető kameraegység  
1× védőtető  
1× tápegység  
rögzítőcsavar  
Csatlakozó vezetékek

### A videomonitor műszaki leírása

lásd az 1. ábrát

1 – mikrofon  
2 – kézi felvétel indítása/leállítás, navigálás a menüben  
3 – menü, kiválasztás nyugtázása  
4 – kézi képrögzítés, navigálás a menüben  
5 – belső hívás

6 – 1-2 kamera képének előhívása, CCTV 1-2 kamera  
7 – tolókapu aktiválása  
8 – ajtózár aktiválása  
9 – beszél/letesz

### Csatlakozókapcsok leírása

lásd az 3. ábrát

#### Ajtóra szerelhető kameraegység

1 – piros – 12 V  
2 – fehér – audio  
3 – fekete – TEST

4 – sárga – videó  
5 – zöld – normál helyzetben zárt (NC) relé-érintkező  
6 – kék – közös (COM) relé-érintkező

7 – barna – normál helyzetben nyitott (NO) relé-érintkező

8 – narancs – kilépés gomb (a TEST kapcsolhoz csatlakozik)

#### Külső CCTV kamera

1 – piros – 12 V

2 – fehér – riasztás

3 – fekete – TEST

4 – sárga – videó

### Felszerelés

#### A monitor helyének kiválasztása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

#### A rögzítőkeret felszerelése a videomonitor alá

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a keret közepén elegendő hely maradjon a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték). Rögzítse a tartót a csavarok segítségével.

#### A vezetékek csatlakoztatása

Csatlakoztassa az ajtóra szerelhető kameraegységeket vagy a kiegészítő CCTV kamerákat a monitorhoz, a kamerák vezetékeit a monitor megfelelően felcímkézett csatlakoztatva – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

#### A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fűlek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.


#### A készülék csatlakoztatása a táphálózathoz

A tápegységet a készüléknek megfelelő 230 V/50 Hz-es elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a tápegység kimeneti csatlakozóját a videomonitor hátulján levő, erre kijelölt csatlakozóaljzatba.

#### Több monitor használata a rendszerben

Ha a rendszer több monitort tartalmaz, mindegyikhez egy saját azonosítót kell rendelni.

Menü -  - Set device ID (Eszközazonosító beállítása)

#### Az ajtóra szerelhető kameraegység felszerelése

lásd az 4. ábrát

Válasszon ki egy megfelelő helyet és szerelje fel a tartókeretet.

Húzza át a tápkábelt a tartókeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátulján levő terminálhoz.

Szerelje fel a csatlakoztatott kameraegységet a tartókeretre a tartozékként kapott csavarokkal.

#### A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és az ajtóra szerelhető kameraegység közé, hogy megakadályozza a nedvesség beszivárgását. A szilikont felülre és az oldalakra vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon távozhasson a kameraegység mögül.

#### Az ajtóra rögzített kameraegység hangerejének, valamint a Kilépés gomb lenyomására aktiválódó ajtózár relé kapcsolási idejének beállítása

lásd az 5. ábrát

Az értékeket a kameraegység hátoldalán lévő, gumiszigeteléssel fedett forgatógombok segítségével lehet beállítani.

#### Az összekötő kábelek paraméterei

20 m alatti távolságnál használjon **jó minőségű, árnyékolt** FTP CAT.5 kábelt (optimális esetben CAT.6-ot). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Nagyobb keresztmetszet eléréséhez a vezetékeket duplán vagy triplán is használhatja.

#### A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

Kábelmag átmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Atalpképzés esetén nem szükséges koaxiális kábelt használni a videoközvetítés átviteléhez.

Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni.

Nagy távolságon föld alatt vezetett kábel esetén javasoljuk TCEPKPFLE kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

#### A készülék alapszintű kezelése

A csengő megszólaltatásához és a videotelefon képének megjelenítéséhez nyomja meg az ajtóra rögzített kameraegység gombját.

A kinti hang szintén továbbításra kerül a monitorra.



A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron:



Az ajtóra szerelhető kameraegység és a zárt láncú TV-kamera képének megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:



## Eszközmenü



### – Rendszerbeállítások

Idő, dátum, nyelv beállítása, visszaállítás a gyári beállításokra



### – Ajtóra rögzített egység

Automatikus felvétel beállítása, videofelvétel időtartama, relécsatlakozás, mozgás érzékelése



### – Külső CCTV kamerák

Riasztások beállítása, videofelvétel időtartama, riasztásérzékelők és mozgásérzékelés a másodlagos CCTV kamerákon



### – Csengőhang beállítása

A csengőhang időzítése, időtartama és hangereje, csengőhang-típus kiválasztása. Saját csengőhangot is beállíthat egy memóriakártyáról. A memóriakártyán a csengőhang-fájlokat a Ring mappában kell tárolni.

## Az eszköz karbantartása

A készülék nem igényel folyamatos karbantartást. Javasoljuk, hogy a készülék állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

### Figyelem!

**Tisztítás előtt a készüléket ki kell húzni az elektromos hálózathól!**

## GYIK

### A készülék nem működik

Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység hálózathoz való csatlakozását.

Ha hosszabbítókábelt használ a tápkábelhez, ellenőrizze a helyes polaritást. Mérje meg a tápfeszültséget egy multiméterrel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/- 1 V)-nak kell lennie.

### A kép/hang nem tiszta, a készülék nem szól

Vegye le a monitort vagy az ajtóra szerelt kameraegységet, és egy rövid vezetékkel csatlakoztassa, hogy kizárja annak a lehetőségét, hogy a vételt megzavarja egy hibás vezeték a házban.

Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

Az UNLOCK gombbal nyithatja ki az ajtót vagy a kaput



A monitorok közötti privát beszélgetéshez nyomja meg az INTERCOM gombot




Hívás közben manuális aktiválhatja a videofelvévőt vagy fényképfelvételt készíthet



Lépjön be a menübe:



Hangszóró hangerejének beállítása

A beállítás módosításához nyomja le a  gombot, és állítsa be az értéket a nyílakkal, amíg a videókép aktívává válik



### – Felvételek lejátszása

A felvételek lejátszása, illetve böngészés az ajtóra rögzített egységek és CCTV kamerák által készített fényképek között. Ezen funkciók használatához helyezzen be egy memóriakártyát!



### – Memóriakártya

Böngészés a memóriakártyán tárolt fájlok között



### – Digitális képeret

Az LCD-kijelző várakozási üzemmódjának beállítása. Megjeleníti az órát, vagy a memóriakártyán tárolt képeket. A memóriakártyán a fájlokat a DigitalFrame mappában kell tárolni.



### – Üzemmód beállítása

Üzemmódok kiválasztása – otthon vagyok, ne zavarj, nem vagyok otthon  
Képelek beállításai

### A lencse bepárásodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és az ajtóra szerelt kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható a lencsén, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg az ajtóra szerelhető egységet, és módosítsa a felszerelését.

### Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövide zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le az ajtóról a kameraegységet, hagyja alaposan megszáradni, és fújja be elektronikus eszközökhöz való vízlepergető anyaggal.

### Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést az ajtóra szerelhető egység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon viszszafejezi és felerősíti.

A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységét és a hangszóró hangerejét.

A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciométert elforgatni.

A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerejét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közbeiktatásával lehet csökkenteni.

### A készülék nem nyitja a zárat

Ellenőrizze a kábelek épségét.

Ellenőrizze a zár csatlakozóit feszültségmérővel.

A zár működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, erősebb vezetésekre van szükség a zár vezérléséhez.

### A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyílás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel.

Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az H3010 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | Set barvnega videotelefona

### Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.

**⚠ Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.**

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Preden začnete izdelek uporabljati, pazorno preberite navodila za uporabo
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzroči motnje delovanja izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov in jih ne pokrivajte.
- Če sta napajalni kabel ali vtičnica poškodovana, ali če vtikač v električni vtičnici ni priključen zadosti močno, izdelka ne uporabljajte. Zaradi kratkega stika lahko povzroči elektrošok ali požar.
- Ne preseгаite izhodne napetosti, niti ne uporabljajte druge napetosti, kot je določena na izdelku. Preverite, ali napetost, navedena na izdelku, ustreza napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, ne popravljajte, niti ga ne spreminjajte. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.
- Nobenih delov izdelka ne nadomeščajte z neoriginalnimi rezervnimi deli.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte topil ali čistilnih pripravkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.
- Izdelek in njegov kabel hranite zunaj dosega otrok. Izdelek lahko uporabljajo osebe z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, le če so pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, do katerih lahko pride.
- Izdelka med delovanjem ne puščajte brez nadzora. V primeru, da izdelek pustite brez nadzora, ga vedno izključite od dovoda toka.